



Freie und Hansestadt Hamburg
Behörde für Schule und Berufsbildung

_____/_____
Schule / Name

Sprachfeststellungsprüfung Schuljahr 2018/2019

Erster allgemeinbildender Schulabschluss (ESA)

Ukrainisch

Freitag, 3. Mai 2019, 9:00 Uhr

Allgemeine Arbeitshinweise

- Trage bitte auf diesem Blatt und auf deinen Arbeitspapieren den **Namen deiner Schule** und deinen **Namen** ein.
- Kennzeichne bitte deine Entwurfsblätter (Kladde) und deine Reinschrift.

Fachspezifische Arbeitshinweise

- Die Arbeitszeit beträgt 135 Minuten.
 - Erlaubte Hilfsmittel: keine, nur dieser Aufgabensatz
-

Aufgaben

- Du erhältst **vier** unterschiedliche Aufgaben.
- Überprüfe anhand der Seitenzahlen, ob du alle Unterlagen vollständig erhalten hast.
- Bearbeite alle **vier** Aufgaben.
- Wenn du möchtest, darfst du die Heftklammer entfernen. Bitte sortiere die Blätter aber vor der Abgabe wieder in die richtige Reihenfolge.
- Schreibe auf **alle Blätter deinen Namen**.

Name: _____

Aufgabe I Leseverstehen

I. Hilfreiche Urlaubstipps für junge Leute

Aufgabe:

- Прочитай заголовки (1-6) і уривки тексту (A-H).
- Який заголовок підходить до якого уривку?
- Запиши правильні літери(1-A-H) в праву колонку .
- Ти можеш використати кожен літеру лише один раз.
- Дві цифри зайві.
- В таблиці наведений приклад (0).

Заголовки:

0	Можливість молодіжних поїздок	Z
1	Пізнавальні поїздки в своєму регіоні	
2	Під час відпустки піти на концерт	
3	Зекономити великі кошти	
4	Подорожувати з домашньою твариною	
5	Відпустка з водними видами спорту	
6	Відпустка в холодну пору року	

Beispiel:

Z	Молодь не завжди проводить захоплюючу відпустку. Але така можливість є. Різні туристичні фірми мають профіль, спрямований саме на молодіжні поїздки. Також багато спілок та молодіжних організацій пропонують цікаві подорожі для молоді.
----------	---

Name: _____

Textabschnitte:

A	В якості транспортного засобу молодь частіше за все вибирає автобус. Деякі туристичні фірми пропонують дістатися до пункту призначення літаком, але саме це робить подорож набагато дорожчою. Зекономлені гроші молодь використовує під час відпустки краще на екскурсії, спортивні свята або на вечірку.
B	Довгі поїздки автомобілем дуже виснажливі для собак. Якщо ж немає іншої можливості, потрібно враховувати наступні аспекти: собаці треба давати багато води, але не годувати її під час подорожі. Крім того кожні 2-3 години потрібно робити зупинку і вигулювати собаку.
C	Під час останньої відпустки на морі в місті, де ми відпочадили, було дуже спокійно. В грудні були відчинені лише деякі магазини, в яких можна було купити щось з речей та з їжі або просто походити подивитися. Не було великого натовпу туристів, як це зазвичай буває під час літніх місяців. Лише іноді вулицями проїжджали велосипедисти, а ми могли ходити на пляж і за це не потрібно було платити.
D	Одного дня може бути достатньо, щоб зануритися в невідомі світи, залишити позаду себе повсякдення та випробувати неймовірні речі. В парку дозвілля, наприклад, діти можуть провести незабутні хвилини життя, а їх батьки згадати своє дитинство.
E	Молодь хоче не тільки відкривати нові місцевості та знайомитися з новими людьми, але й активно займатися спортом, щоб відпочити від виснажливих шкільних буднів. Юнаки та дівчата хочуть залишатися у формі та набратися нових сил. Наприклад, поїздка на велосипеді впродовж кількох днів стане гарною нагодою поєднати перебування на природі з фізичними вправами.
F	Не кожен може або хоче дозволити собі довгу відпустку. Але й відпустку вдома можна спланувати так, щоб вона надовго залишилася в пам'яті. Можна, наприклад, поїхати автобусом або поїздом в сусідні міста та піти в пізнавальний похід, навіть якщо це буде незапланована подорож без певної мети.
G	Наш літній табір серфінгу підходить дітям, молоді та дорослим. В залежності від досвіду учасників розподіляють до відповідних груп. Курси віндсерфінгу проводяться до обіду. Початківці вивчають основи серфінгу, а досвідчені серфінгісти вивчають нові маневри. Завдяки тому, що ми маємо невеликі групи та досвідчених тренерів, вам будуть забезпечені максимальний успіх та задоволення.
H	В Данії можна провести відпустку на узбережжі, яка поєднає дозвілля та культуру. В місті Роскільде щороку з 1971 р. проходить один з найбільших музичних фестивалів Північної Європи. На цей фестиваль рок-, поп-, електро-музики та металики приїждять близько 115.000 відвідувачів. Фестиваль організують добровольці, а зароблені гроші жертвуються благодійним організаціям.

___ / 12 P.

Name: _____

Aufgabe II Leseverstehen

II. Klassenfahrt mit dem Fahrrad

- Прочитай текст
- Постав відмітку правильно чи неправильно

Салі Зоммерфельд розповідає про особливу поїздку свого класу.

Проїхати від Гамбурга до Лондона на велосипеді - таку мету поставив собі клас 9б однієї з гамбурзьких шкіл. Після 16 днів подорожі на велосипедних сидіннях 23 учнів та двоє їхніх вчителів нарешті повернулися додому.

15-річний Салі Зоммерфельд розповідає про свої враження:

Ми проїхали на велосипедах через Францію, Люксембург та Бельгію аж до Великобританії. За 12 днів ми подолали близько 850 кілометрів. Під час подорожі ми ночували на майданчиках для кемпінгу, які були розташовані поблизу нашого маршруту.

В Лондоні ми провели наступні чотири дні. Там нам дозволили переночувати в школі. Вдень ми дивилися місто та відвідали найвідоміші визначні пам'ятки. Все нас дуже вразило. Але й Брюссель, в якому ми побували за декілька днів до того, мені теж дуже сподобався. Коли час нашої відпустки закінчився, ми повернулися додому - спочатку їхали автобусом, потім поїздом. Наші велосипеди привезли в прицепі автівки, яка нас супроводжувала.

Їхати на велосипеді на таку довгу відстань було дуже важко, особливо на початку подорожі. На щастя, наші речі були завантажені в машину, яка нас супроводжувала. Крім того, деякі велосипеди зламалися, а також траплялися невеличкі аварії. Один з моїх друзів навіть потрапив на короткий час в лікарню.

Всі технічні проблеми ми змогли швидко вирішити, тому що деякі з нас добре розбиралися у велосипедах. Дуже незвичним було те, що в Англії треба було їхати по лівій стороні дороги, а не по правій. Це стало цікавим досвідом для нас всіх.

Ідея подорожувати на велосипедах виникла у нашого вчителя Маркуса Сальманна. Він досить швидко зміг переконати нас і наших батьків.

Завдяки пану Сальманну вже наша попередня класна подорож була неймовірно цікавою і дуже незвичайною.

Quelle: <http://www.badische-zeitung.de/freiburg/klassenfahrt-mit-dem-fahrrad-139774036.html> (letzter Zugriff: 21.01.2019)

Name: _____

		Richtig	Falsch
0	<i>Учні повинні були перетнути територію трьох країн, щоб доїхати до Великобританії.</i>	x	
7	В Англії юнаки та дівчата ходили на уроки в школу		
8	У Салі був час, щоб відвідати в Лондоні цікаві для туристів визначні місця.		
9	Салі здалося важким весь час везти свої речі та палатку на велосипеді.		
10	Одному учню була потрібна допомога лікаря.		
11	Зламані велосипеди відремонтували в одній британській майстерні.		
12	Пану Сальманну потрібно було багато часу, щоб переконати батьків щодо класної подорожі в Лондон.		

___ / 12 P.

Name: _____

Aufgabe III Sprachmittlung

III. Sportwoche

При виконанні цього завдання потрібно українською мовою передати зміст своїми словами і повними реченнями, а не перекладати дослівно.

Завдання III – Після успішного закінчення сезону один спортивний клуб організує поїздку для своїх гравців. В листі їм надається інформація про поїздку. Один хлопець із спортивного клубу, який нещодавно приїхав із твоєї Батьківщини до Німеччини, зацікавився поїздкою. Він не розуміє листа та просить тебе про допомогу.

Name: _____

SPORTVEREIN AMMELONA 1980 e. V.

Ansprechpartner: Elke Meier, Fruchttalweg 20, 24219 Hamburg, Tel: 040/552343

Sportwoche in der Landessportschule Bad Malente vom 26. – 29.05.2019

Liebes Mitglied,

damit die Fahrt nach Bad Malente für uns alle ein schönes Erlebnis wird, geben wir euch vor Beginn noch einige Hinweise.

Wir treffen uns am 26.05.2019 um 9.45 Uhr am Busbahnhof Ammelona. Mit einem Bus werden wir nach Bad Malente fahren und voraussichtlich am 29.05. gegen 20.00 Uhr wieder in Ammelona ankommen.

Die Unterbringung erfolgt in einem tollen Sporthotel, hauptsächlich in Dreibettzimmern. Bitte bringt eure Trainingsbekleidung und Hallenturnschuhe für die Turnhalle, angemessene Badesachen für die Schwimmhalle sowie feste Schuhe und Kleidung für draußen mit.

Bitte denkt auch an eure Rollschuhe, denn es gibt dort eine schöne Strecke zum Fahren. Ihr könnt gerne auch Skateboards oder Ähnliches mitnehmen.

Der Beitrag für die Teilnahme an der Sportwoche beträgt 130,- €. Die restlichen Kosten übernimmt der Sportverein. Der Beitrag ist sofort auf unser Konto zu überweisen.

Wir werden in dieser Woche alle viel trainieren. Wer keine Lust auf Training und Zusammensein mit anderen jungen Leuten hat, sollte lieber zu Hause bleiben. Elektronische Spiele sind während der Sportwoche nicht erlaubt. Auch Handys müssen auf den Zimmern bleiben.

Während der Sportwoche müssen alle Jugendlichen den Anweisungen der Trainer und Trainerinnen folgen. Wenn sich jemand nicht an die Regeln hält oder sich nicht am Training beteiligt, wird er oder sie nach Hause geschickt und muss abgeholt werden.

Auf dem Gelände gibt es einen kleinen Laden, in dem Getränke und belegte Brötchen gekauft werden können. Dafür ist etwas Taschengeld nötig.

Wir freuen uns auf eine schöne und erfolgreiche Fahrt.

Mit freundlichen Grüßen

Elke Meier

Nach www.Schwimmvereinapolda.de/images/Downlad%20Dokumente/Elternbrief%20Bad%20Blankenburg.pdf
(letzter Zugriff 21.01.2019)

Name: _____

Будь ласка, напиши відповіді твоєю рідною мовою.

1.	Однокласник:	Хто організовує поїздку?	1 P.
	Ти:		
2.	Однокласник:	Де зупиняються юнаки та дівчата на нічліг?	1 P.
	Ти:		
3.	Однокласник:	Який одяг потрібно взяти з собою? Назви два приклади.	2 P.
	Ти:		
4.	Однокласник:	Скільки коштуватиме поїздка?	1 P.
	Ти:		
5.	Однокласник:	Де мені дозволено користуватися телефоном, щоб зателефонувати друзям?	1 P.
	Ти:		
6.	Однокласник:	Що мені має подобатися, якщо я хочу брати участь у подорожі? Назви два приклади.	2 P.
	Ти:		
7.	Однокласник:	З якої причини мене можуть відправити назад додому? Назви два приклади.	2 P.
a	Du:		
8.	Однокласник:	Що можна купити на території табору? Назви два приклади.	2 P.
	Ти:		

____ / 12 P.

Name: _____

Bewertungsbogen

Aufgabenteil		maximale Punkte	erreichte Punkte
Leseverstehen	Aufgabe I	12	
	Aufgabe II	12	
Sprachmittlung	Aufgabe III	12	
Textproduktion	Inhalt	12	
	Sprache	18	
	Gesamt	30	
Gesamtpunktzahl		66	

Note (schriftlich) 1. Fachprüfer/in	
Note (schriftlich) 2. Fachprüfer/in	

Note: _____

Datum: _____

Unterschrift 1. Fachprüferin/Fachprüfer: _____

Unterschrift 2. Fachprüferin/ Fachprüfer: _____